The attached please find the Excel file of Ming official titles. This is a merged file with Ming official titles from the current edition of the dictionary and the those on the original CBDB list that Hongsu shared with me two years ago (file name: ming\_qing\_office\_titles\_UCLA.xlsx ) . That’s why you will see two background colors—green for dictionary titles and white for current CBDB titles. Here are more notes about the merged file for your reference.

         Column A contains two (office) ID series—those five-digit number starting with number 7 are from CDBD whereas the others are from the dictionary. Some dictionary numbers have been replaced by CBDB numbers, as you may find from some green rows, where dictionary and CBDB titles are identical;

         Some white-backgrounded rows are grayed out for the official titles that either are duplicates or entered as alternatives to main official title entries. There are also some cases where those titles are either Qing titles or unlikely official titles. In other words, these are the titles that could/should be removed from the system;

         Column B, C & D are office classifications essentially using the scheme we developed for the dictionary. There are only a few categories (marked in brown color) which we’ve created for those CBDB titles, such as 典籍實錄修纂官 & 外交使節 in this merged file that our project team decided not to include in the dictionary. The reasons for the exclusion can be found in Column K;

         Due to the restriction of the three-level office scheme, some official titles in Column E are prefixed with  names of subordinated offices as to those in Column D;

         In the end of the list, there are some CBDB official titles with no office assignments. They are mostly from the Qing dynasty, which is out of the scope of our project;

         Those texts in red are where special attention is needed

         Below is one case that we’ve identified with redundant assignment of CBDB office ID number

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 71274 | 地方軍事與治安機構類 Regional and Local Military Units | 招討經略安撫使門 Various Pacification Commissions | 宣撫司 Pacification Commission | 宣撫使 |
| 71274 | 地方軍事與治安機構類 Regional and Local Military Units | 招討經略安撫使門 Various Pacification Commissions | 宣撫司 Pacification Commission | 宣撫司經歷 |

Apologies for taking such a long time to merge the two files, due to the volume and complexity of the two lists and the labor shortage on our side (overloaded with library or personal matters).

Let me know if you have any further questions. Oh, if you prefer a solo dictionary list, just simply remove the white rows.

 Best,

Ying ZHANG